

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
 Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs
 Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Nous avons déménagé	176
† Général Henri Guisan	177
Panorama technique du Salon du	
Machinisme Agricole	178
Les treize appareils et dispositifs .	183
Un essieu avant à ressorts de caout-	
chouc offre de grands avantages	193
Calculs et pratique en matière de lutte	
contre le gel	195
Il n'est jamais trop tard pour bien	
faire!	197
Leurs trucs	199
La page des nouveautés	201
Communications de l'Association	
centrale	203
Nouvelles des sections	206
Le Courrier de l'IMA	215

Liste des annonces

Accumulateurs Oerlikon, Zurich . .	212
Aebi & Co. S.A., Berthoud	169
Agrar S.A., Wil	180
Althaus & Co., Ersigen	172/212
Ateliers de Constructions Mécaniques	
S.A., Vevey	205
Autol AG., Allschwil	202
W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau . .	209
G. Boucard, Fey	204
Castrol (Switzerland), Zurich	170

Continental, Zurich	192
Electrona S.A., Boudry	202
Esso Standard (Switzerland),	
Lausanne ou Genève	213
Etablissements Querry Fils, Faverois	
par Delle	210
Fabrique de Machines S.A., Hoch-	
dorf	couv. 3
Ford Motor Company, Zurich	174
Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal)	209
Goodyear S.A., Zurich	couv. 4
E. Griesser, Andelfingen	208
Hürlimann Hans, Wil	171
H. R. Koller & Cie., Winterthur . .	176
Kunz & Co., Burgdorf	181
Dr R. Maag S.A., Dielsdorf	209
Matra, Zollikofen/Yverdon	172
Maveg S.A., Biel	196
Merk Hans, Dietikon	couv. 2
Mutuelle vaudoise	191
Rédaction «Le Tracteur et la machine	
agricole», Brougg	204
H. Röthlisberger, Kichberg	200
Ernest Sacher, Hegnau	182
Service Company S.A., Dübendorf	173/211
Peter Stump, Sulgen	couv. 1
Vacu-Lug-Tractors-Pneus S.A.,	
La Tour-de-Peilz	210
H.-R. Wyss, Vernand s. Lausanne .	204
Hans F. Würgler, Zurich	214

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönenegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Règle des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait tous les mois
 Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne. Droit de reproduction réservé

Nous avons déménagé

Le 31 mars 1960, les institutions et organisations mentionnées ci-après ont déménagé:

- Institut suisse pour le machinisme et la rationalisation du travail dans l'agriculture (IMA)
- Association suisse de propriétaires de tracteurs agricoles (ASPT)
- Rédaction du périodique «LE TRACTEUR et la machine agricole»

Leur nouvelle adresse est dorénavant:

Altenburgerstrasse 25 («Schönegg»), à Brougg AG

Le nouveau bâtiment «Schönegg» se trouve à environ 350 m du siège de l'Union suisse des paysans (à l'ouest).

Les numéros de téléphone et les numéros des cases postales restent les mêmes, à savoir:

IMA: Tél. (056) 4 22 02 ou 4 37 77, Case 125

ASPT: Tél. (056) 4 20 22, Case 210

Rédaction du «Tracteur»: Tél. (056) 4 20 22, Case 210.



et
DUROL HEAVY DUTY
(huile „HD“)

garantissent à votre tracteur à gazoil, à pétrole ou à essence un meilleur graissage et le maintiennent propre !

H.R. Koller & Cie., Winterthour

Représentant Auguste Lavenant, Rue Hoffmann 16, Genève, Téléphone 022 / 34 12 43